



TR Hubwanne / TR Stationswanne Comfortline II / Ecoline II

*Hygiene Equipment
Designed for People*

BEDIENUNGSANLEITUNG

Version 2020-05-01



Registered at Medical Products Agency, Sweden as an MDR Class 1 product according to MDR 2017/745.

TR reserves the right to make design changes and/or improvements without notice.



Studieren Sie diese Anweisung sorgfältig, bevor Sie die Hubwanne Comfortline in Betrieb nehmen.

Dieses Wannensystem ist für den professionellen Gebrauch bestimmt, bei dem Patient von geschultem Pflegepersonal beaufsichtigt wird.

Bedien- und Wartungsanleitungen werden auf den folgenden Seiten erläutert.

Wenn Sie zusätzliche Fragen haben, oder etwas in dieser Anleitung nicht finden, stehen wir jederzeit gerne zu Ihrer Verfügung.

Das System ist auf jahrelangen störungsfreien Betrieb bei ordnungsgemäßer Verwendung und Wartung ausgelegt.

Bade- und Duschwasser muss mindestens alle drei Tage laufen gelassen werden.



Der Benutzer muss vor dem Einsatz der Wanne die Bedienungsanleitung gelesen



Inhaltsverzeichnis

Hersteller / Ansprechpartner	3
Einführung	4
Auspacken	5
Hinweis zur Installation	6
- Montage	6
- Vorbereitungen vor Ort	7
- Installation des Thermostats	7
- Montageplan für die TR Comfortline II	8
- Montageplan für die TR Ecoline II	9
- Aufbau des Reinigungssystems	10
Initialisierung der Höhenverstellung	12
Verwendungszweck	13
Sicherheitshinweise	14
Funktionen und Steuerung	16
Produktbeschreibung	17
Technische Daten	19
Gebrauchsanweisung	22
- Bestiegen und verlassen der Wanne	22
- Fussstütze	23
- Verwendung der Wanne	24
- Duschen	25
- Reinigung der Wanne	26
- <i>Allgemeine und Sicherheitshinweise</i>	26
- <i>Füllen des Behälters</i>	27
- <i>Reinigung</i>	27
- Genesis Luftperlbad System	28
- <i>Reinigungs des Luftperlbad-Systems</i>	29
- LED-Farblichtsystem	30
- Poly-Planar Bluetooth und AUX Soundsystem	31
- Automatische Wannenföfüllung	32
Systemkomponenten	33
- Stellantriebe	33
- Thermostat-Mischbatterie	33
- Sontige Komponenten (Optionen)	34
Kennzeichnungen an der Wanne	35
Konformitätserklärung	37
Routinemäßige Wartung	38
- Jedes Mal, vor der Wannennutzung, sollten Sie	38
- Tägliche Wartung	38
- Monatlich	39
- Jährlich	40
- Alle 3-5 Jahre:	41
- Nach etwa 12 Jahren:	41
Wartungsprotokoll	42
Schulungsprotokoll	43



*Hygiene Equipment
Designed for People*

Hersteller/Ansprechpartner



TR Equipment AB
Rundelgatan 2
SE-573 35 Tranås
Schweden

<http://www.trequipment.com>

info@trequipment.se

Tel: +46-(0)140-385060

Fax: +46-(0)140-385061

Ansprechpartner:

TRanspoRehaMed GmbH

Technik zur Unterstützung der Rehabilitation und Pflege von Menschen

TranspoRehamed GmbH
Grünbamstraße 89
42659 Solingen
Deutschland

<http://www.transporehamed.de>

info@transporehamed.de

Tel: +49-(0)212-645850-0

Fax: +49-(0)212-645850-50



Einführung

Lieber Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie viel Freude mit Ihrer neuen höhenverstellbaren Wanne Comfortline II, beziehungsweise Stationswanne Ecoline II haben.

Dieses Handbuch und die Mitarbeiterschulung, sollen sicherstellen, dass der Betreiber / Nutzer die Wanne stets ordnungsgemäß verwendet bzw. betreibt.

Neues Personal muss im Vorfeld von befähigten Personen eingewiesen werden.

TR verlangt, dass jeder Nutzer die gesamte Betriebsanleitung liest und versteht, und dass er die Anweisungen auch dementsprechend umsetzen kann. Dies gilt für jeden und vor allem für die Personen, die nicht bei der Schulung anwesend war.

Dieses Handbuch sollte stets so aufbewahrt werden, dass jeder Zugriff hat. Wir empfehlen, das gesamte Handbuch zu kopieren, da dessen einziger Zweck die Verbesserung des Schulungs-Standards und der Sicherheit ist.

Sollten Sie das Handbuch verlieren, es unbrauchbar geworden oder im Laufe der Zeit veraltet sein, kann die aktuelle Version auf unserer Internetseite unter www.transporehamed.de heruntergeladen werden.

Falls Sie weitere Informationen benötigen, oder Fragen haben, zögern Sie nicht, sich mit uns oder einem unserer qualifizierten Partner in Verbindung zu setzen.



Der Benutzer muss vor dem Einsatz der Wanne die Bedienungsanleitung gelesen haben.



Stellen Sie sicher, dass der Benutzer vor dem Bedienen der Wanne geschult wurde und die Bedienungsanleitung gelesen hat und diese befolgt.



Auaspacken

Wenn Sie von uns eine Badewanne erhalten, wird diese auf einer Palette, umgeben von Kartonage geliefert. Wenn der Karton in Plastik eingewickelt ist, schneiden Sie das Plastik vorsichtig ab und entfernen Sie es.



Beginnen Sie mit dem Auspacken der Badewanne, indem Sie die unteren Kartonklammern mit einer Zange entfernen. Verwenden Sie KEINE scharfen Werkzeuge, die die Badewanne zerkratzen könnten.



Heben Sie den Kartonrahmen vorsichtig von der Palette ab. Die Karton-Umverpackung sollte mit mindestens zwei Personen angehoben und werden.

Nach dem die Transportsicherung der Wanne auf der Palette entfernt wurde, heben Sie die Badewanne vorsichtig von der Palette. Die Badewanne darf NICHT geschoben oder gezogen werden!



Die Badewanne darf NICHT geschoben oder gezogen werden!

Durch ziehen oder schieben der Wanne, können die Hubsäulen beschädigt werden!



Hinweis zur installation

Die Hubwanne Comfortline und Stationswanne Ecoline wird vollständig montiert geliefert und kann sofort an die Wasser- und Stromversorgung, in den Räumlichkeiten des Kunden, entsprechend der örtlichen Richtlinien und Gesetze installiert werden.

Die Badewanne muss vor der ersten Benutzung gereinigt werden!

Montage:

Ziehen oder schieben Sie die Badewanne nicht über den Boden, da hierdurch die Standfüße und/oder Stellantriebe beschädigt werden könnten.

Sollten Sie die Badewanne anheben, so tun Sie dies nur kurz und mindestens zu zweit.

1. Sobald die Badewanne in ihrer endgültigen Position ist, heben Sie sie kurz an jedem Ende an, um Spannungen zu lösen, die sich während der Installation zwischen den Füßen aufgebaut haben könnten.
2. Die einstellbaren Füße werden verwendet, um die Wanne auszurichten. Bitte beachten Sie, dass das Kopfende der Badewanne ungefähr 2 cm höher ist, als das Fußende, damit das Wasser leichter ablaufen kann.
3. Bitte spülen Sie die bauseitigen Leitungen aus, bevor Sie die Wanne mit den Schläuchen anschließen.
4. Ein qualifizierter Elektriker muss das Netzkabel entsprechend den örtlichen Bestimmungen und unseren Vorgaben mit den Hausleitungen verbinden.
5. Verwenden Sie den flexiblen Ablaufschlauch, um eine Verbindung zwischen dem Siphon (auf der Unterseite der Wanne) und dem Hausanschluss herzustellen. Fahren Sie die Wanne hierfür in oberste Position.
6. **Führen Sie einen Funktionstest durch:**
Überprüfen Sie die Höhenverstellung, indem Sie die einzelnen Tasten auf der Handsteuerung drücken. Eine **Initialisierung** muss durchgeführt werden, wenn die Wanne nicht gleichmäßig anhebt (siehe separate Anweisung im Handbuch).
7. **Überprüfen Sie die Wassertemperatur und ob der Thermostat ordentlich arbeitet:**
Falls die eingestellte Temperatur nicht die selbe ist, wie die tatsächliche Wassertemperatur, stellen Sie diese entsprechend der Herstellerangaben ein (siehe separate Bedienungsanleitung für den Thermostat). Überprüfen Sie stets manuell die Wassertemperatur vor und während des Badens oder dem Duschen, um sicherzustellen, dass der Thermostat richtig funktioniert. Das Ventil des Thermostats ist werkseitig und bei idealen Installationsbedingungen auf ca. 43°C eingestellt.



Hinweis zur installation

8. Führen Sie einen Funktionstest des Verbrühschutzes durch:
Beginnen Sie, die Wanne mit Wasser zu füllen, schalten Sie die Kaltwasserzufuhr zum Thermostatmischer aus. Innerhalb von 2 Sekunden sollt der Thermostatmischer abriegeln und der Wasserfluss stoppen. Wenn der Thermostatmischer weiterhin nur warmes Wasser liefert, muss dieser ausgetauscht werden. Verwenden Sie die Wanne NICHT, bevor der Thermostatmischer ausgetauscht wurde.
9. Überprüfen Sie, ob der Wanneneinlauf und die Handbrause ordentlich funktionieren.
10. Überprüfen Sie den Kalt-/Heißwasseranschluss auf Undichtigkeiten und achten Sie darauf, dass der Ablaufschlauch intakt ist.
11. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel richtig an geschlossen und nicht beschädigt ist.



Die Badewanne darf nur verwendet werden, nachdem sie erfolgreich und ordnungsgemäß installiert wurde.

Vorbereitungen vor Ort:

1. 1/2" Warm- und Kaltwasseranschluss mit Absperrhahn mit Einem 3/4" Aussenewinde für die Überwurfmutter.(Absperrhähne bauseits),
2. Rückschlag- und Absperrventile müssen den örtlichen Bestimmungen entsprechen.
3. Wasserdruck 1-5 Bar.
4. Stromanschluss 230 V/50 Hz, 10 A



Sämtliche elektrischen Leitungen, Armaturen und Verdrahtungen im Bad müssen von einem zertifizierten Elektriker gemäß der örtlichen und/oder geltenden Elektrovorschriften bereitgestellt und installiert werden. Der Hauptschalter mit Signallampe, die Hauptsicherung und der Fehlerstromschutzschalter sind nicht beigefügt und müssen separat zur Verfügung gestellt werden.

Installation des Thermostats:

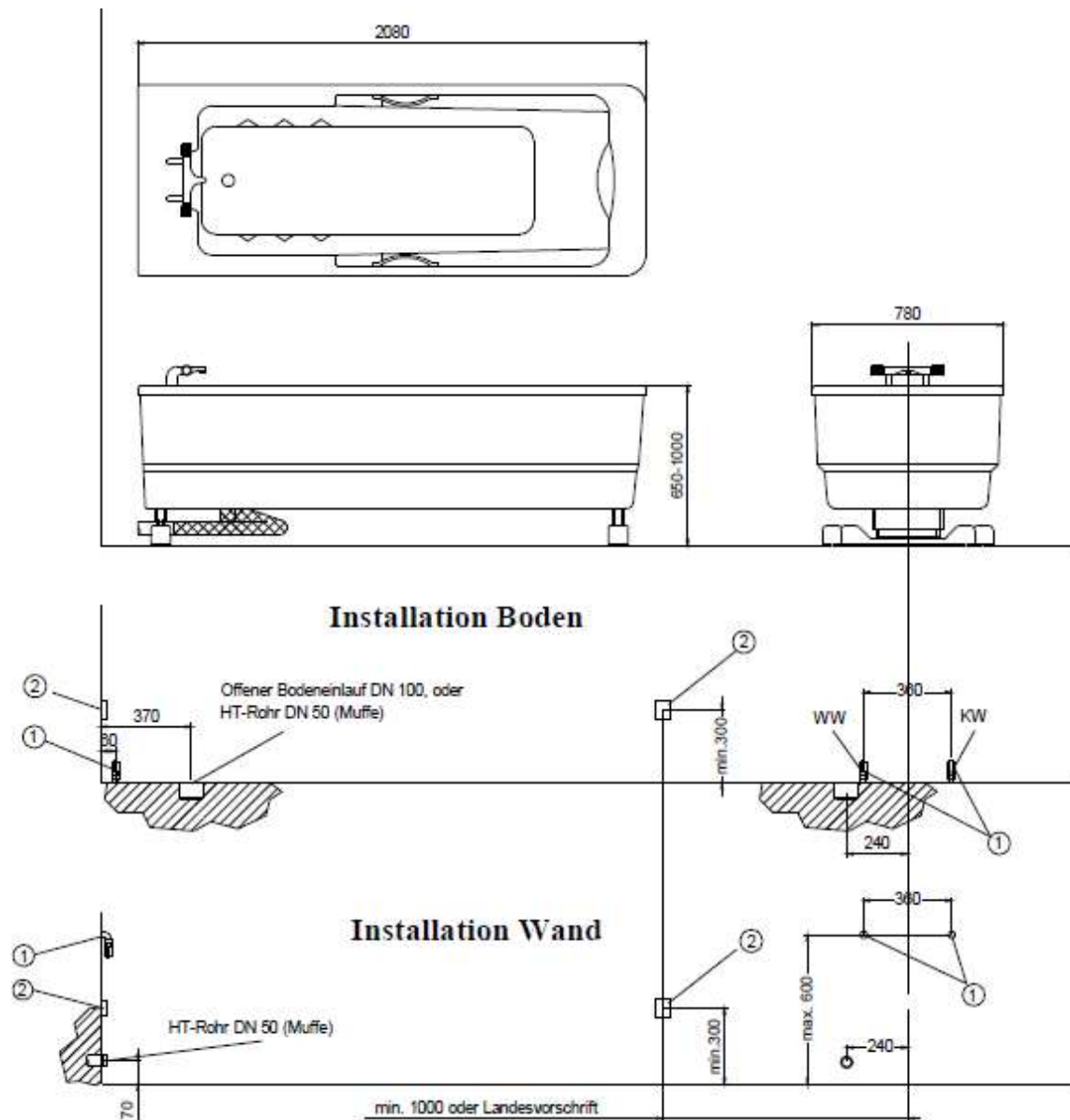
1. Spülen Sie die Rohre gemäß DIN 1988 aus.
2. Schließen Sie die Wasserverbindung an.
3. Der Warmwasseranschluss muss sich links, und der Kaltwasseranschluss rechts befinden. Überprüfen Sie den Anschluss auf Lecks und achten Sie darauf, dass die Verschraubungen sicher sitzen.



Hinweis zur installation

Montageplan für die Hübwanne, TR Comfortline

Bodenabfluss – Offener Bodenabfluss oder HT-Rohr DN50 (Muffe) / Wandabfluss – HT-Rohr DN50 (Muffe).



Bauseitige Vorbereitungen:

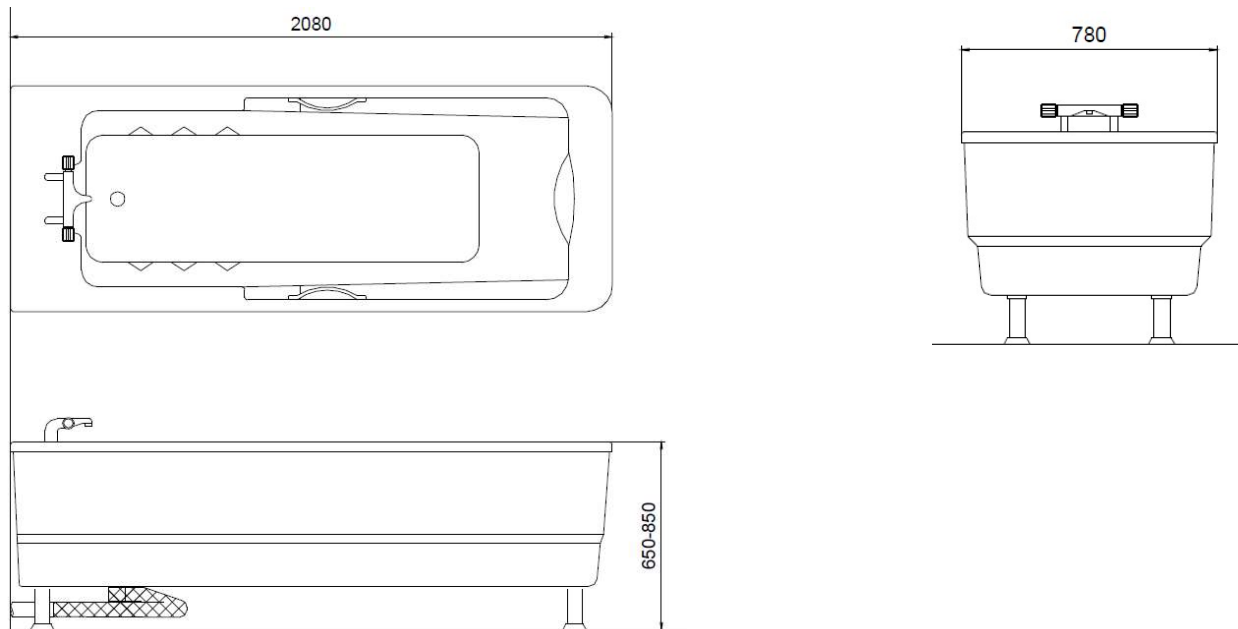
- ① - Warm- und Kaltwasseranschluß 1/2" Absperrhahn mit einem Außengewinde 3/4" für Überwurfmutter (Vorabsperung bauseits)
Zul. Wasserdruck 2-6 bar.
- ② - Stromanschluß 230V/50 Hz, 10 A, Festanschlußdose IP 45 mit eigenem FI-Schalter 30 mA. Gerät der Schutzklasse 1, hierdurch ist ein Schutzleiter erforderlich. Gerät muß mit einem 1-poligen Netzschalter (Phase) angeschlossen werden.



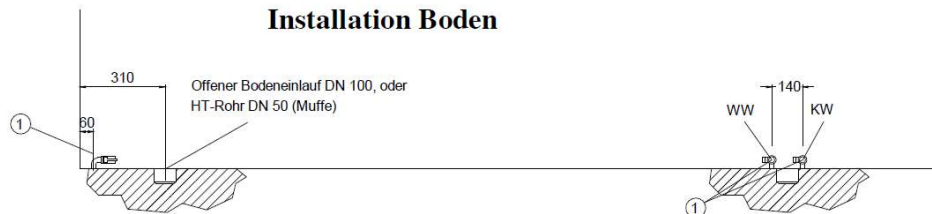
Hinweis zur installation

Montageplan für die Stationswanne, TR Ecoline

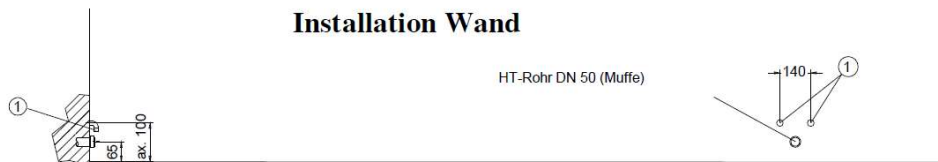
Bodenabfluss – Offener Bodenabfluss oder HT-Rohr DN50 (Muffe) / Wandabfluss – HT-Rohr DN50 (Muffe).



Installation Boden



Installation Wand



Bauseitige Vorbereitungen:

- ① - * NUR BEI STATIONSWANNE MIT ARMATUR *
Warm- und Kaltwasseranschluß 3/4" Anschlußwinkel mit einem Außengewinde 3/4" für Überwurfmutter (Vorabspernung bauseits)
Zul. Wasserdruck 2-6 bar.

Bei der Nutzung in medizinischen Räumen ist zusätzlich DIN 57107 / VDE 0107 zu beachten!



Hinweis zur installation

Aufbau des Reinigungssystems

Ventil:

- Bauen sie das UP-Ventil (1) zusammen, indem Sie das Ventil-Oberteil (1) in das unterteil (No.1) schrauben.
- Schrauben Sie die Verlängerungshülse (2) auf das Ventiloberteil (1).
- Schieben Sie die Rosette (3) über die Verlängerungshülse (2).
- Stecken Sie am Ende den Schlüssel (4) auf das fertige Ventil (No.1).





Hinweis zur installation

Aufbau des Reinigungssystems

Der Halter für den Reinigungsduschkopf:

1. Bauen Sie den Desinfektionsanschluss zusammen, indem Sie den 90 Grad-Anschlusswinkel (1), unter Verwendung von Dichtmittel in den dafür vorgesehenen Anschluss (No. 2.) an der Wanne schrauben.
2. Stecken Sie den Brausehalter (2) über den 90 Grad-Anschlusswinkel (1) und befestigen Sie ihn mit den beiliegenden Schrauben. Achten Sie darauf, dass sich die Gummidichtung zwischen dem Halter und der Verkleidung befindet.
3. Schrauben Sie den Rohrunterbrecher (3) am Ende auf den 90 Grad-Anschlusswinkel (1).





Initialisierung der Höhenverstellung

Wenn die Höhenverstellung der Wanne nicht richtig funktioniert, zum ersten Mal in Betrieb genommen wird und/oder nach einem Stromausfall, kann es vorkommen, dass die Wanne initialisiert werden muss.

Diese sollte durchgeführt werden, wenn:

1. Die Steuerung der Wanne beim Versuch der Höhenverstellung piept.
2. Die Wanne schräg steht und beide Antriebe noch in der Höhe verstellt werden können.
3. Die Wanne das erste Mal in Betrieb genommen wird.

Grund:

Die Initialisierungs-Funktion (durchgehende Bewegungsüberwachung) wurde entwickelt, um für die Sicherheit und den Schutz der Antriebe / des Nutzers zu sorgen. Die Steuerung schaltet automatisch ab, wenn einer der Stellantriebe ausfällt oder die Steuerung einen Ungleichlauf der Antriebe feststellt.



Neues Steuergerät ab 1. Juli 2013 :

Bitte drücken und halten Sie die **Auf-** und **Ab-Taste** an der Handsteuerung während der ganzen Initialisierung gleichzeitig gedrückt, um die Kontrollfunktion zu starten. Nach etwa 10-12 Sekunden hören Sie ein Klicken aus dem Steuergerät und die Antriebe fahren in einer langsamen Initialisierungsfahrt in die untere Positionen. Nach weiteren 5 Sekunden hören Sie ein Akustiksignal aus dem Steuergerät und die Stelltriebe bewegen sich in ihre höchste Stellung. Halten Sie die **Auf-** und **Ab-Taste** weiter gedrückt, woraufhin Sie erneut ein Akustiksignal hören. Das System ist nun betriebsbereit.

Bitte treten Sie mit uns in Verbindung, falls Sie weitere Fragen haben sollten.



Verwendungszweck

- Die TR-Hubwanne Comfortline II und die TR-Stationswanne Ecoline II, ist zum Baden und Duschen von Patienten vorgesehen.
- Bei einem Patienten handelt es sich in der Regel um jemanden, der sich nicht selbst um seine Körperpflege kümmern kann.
- Das Gerät sollte nicht in Kontakt mit verletzter Haut kommen.
- Das Gerät ist nicht für Patienten mit einem Körpergewicht von über 150 kg ausgelegt.
- Beim Nutzer handelt es sich um eine erwachsene Person, die in der Lage ist, die Betriebsanleitung zu lesen, zu verstehen und die für die Pflege abhängiger Personen/Patienten ausgebildet wurde.
- Bevor Sie das Gerät verwenden, muss der Nutzer die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Das Gerät ist für die Nutzung im Bad in allen möglichen Arten von Pflegeeinrichtungen und Privatwohnungen vorgesehen, einschließlich Hygienebereiche.



Der Benutzer muss vor dem Einsatz der Wanne die Bedienungsanleitung gelesen haben.



Stellen Sie sicher, dass der Benutzer vor dem Bedienen der Wanne geschult wurde und die Bedienungsanleitung gelesen hat und diese befolgt.



Sicherheitshinweise



Stellen Sie sicher, dass der Benutzer vor dem Bedienen der Wanne geschult wurde und die Bedienungsanleitung gelesen hat und diese befolgt.

- TR Comfortline und TR Ecoline darf nur von qualifiziertem und geschultem Personal betrieben werden.

Bitte achten Sie darauf, dass:

- Alle Sicherheits- und Betriebsanweisungen gelesen und verstanden wurden und diese bei der Nutzung der Badewanne eingehalten werden.
- Neue Kollegen von qualifizierten und erfahrenen Mitarbeitern geschult werden müssen.
- Die Wanne nur laut der Montage- und Installationsanweisungen von qualifizierten Fachleuten, wie Installations- und Elektrofirmen installiert und angeschlossen werden darf.
- Die örtlichen Richtlinien und Bestimmungen, sowie die Installationsanweisungen für Wasser- und Stromanschlüsse eingehalten werden müssen.
- Besteigen Sie die höhenverstellbare TR Comfortline Badewanne nur dann, wenn sich die Badewanne in der untersten Position befindet.
- Steigen Sie aus der höhenverstellbaren TR Comfortline Badewanne nur dann aus, wenn sich die Badewanne in der untersten Position befindet.



NIEMALS die höhenverstellbare TR Comfortline Badewanne besteigen oder verlassen, wenn sich die Badewanne in einer angehobenen Position befindet.



Das Gerät darf nicht in einer Weise verwendet werden, die von den in diesem Handbuch beschriebenen Sicherheitsvorkehrungen und Betriebsverfahren abweicht. Das Gerät darf von niemandem in Betrieb genommen werden, bis der Benutzer das Betriebshandbuch gelesen und verstanden, sowie eine qualifizierte Schulung erhalten hat.

Selbst wenn Sie für die Installation der Badewanne unsere Firma beauftragen, liegt die Bereitstellung des Kalt- und Heißwassers sowie die elektrische Verdrahtung in der Verantwortung des Käufers. Die elektrische Verdrahtung muss vor Ort von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

Die Wanne darf nur über das Anschlusskabel an die Stromversorgung angeschlossen werden, welche nach den vorgegebenen Angaben vorgerüstet wurden (siehe Einbauzeichnung)



Sicherheitshinweise

Wartungsarbeiten müssen von qualifizierten und geschulten Fachfirmen oder Mitarbeitern durchgeführt werden.

Reparaturen dürfen nur nach Absprache mit dem Hersteller oder dessen Vertreter, unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden.

Achten Sie vor der Nutzung der Badewanne jedes Mal darauf, dass keine sichtbaren Schäden/Mängel vorhanden sind, wie:

- Risse im Badewannenkörper / den seitlichen Abdeckungen
- Schäden am Hauptkabel
- Achten Sie darauf, dass die Badewanne gleichmäßig anhebt oder abgesenkt.
- Die Haltegriffe richtig befestigt sind
- Die Badewanne stabil steht und ausgerichtet ist
- Das Thermostat, die Handsteuerung und die Bedientasten der optionalen Zusatzausstattungen einwandfrei funktionieren.



Die Garantie und Haftung des Herstellers verfällt automatisch, sollten Modifikationen oder Reparaturen durchgeführt, bzw. Komponenten ohne die Zustimmung des Herstellers ausgetauscht werden!

Anmerkung:

Im Falle eines schwerwiegenden Zwischenfalls bei der Verwendung der TR Comfortline sollte dies dem Hersteller und den örtlichen Behörden, in denen Sie ansässig sind, gemeldet werden.



TR Equipment AB
Rundelgatan 2
SE-573 35 Tranås
Schweden

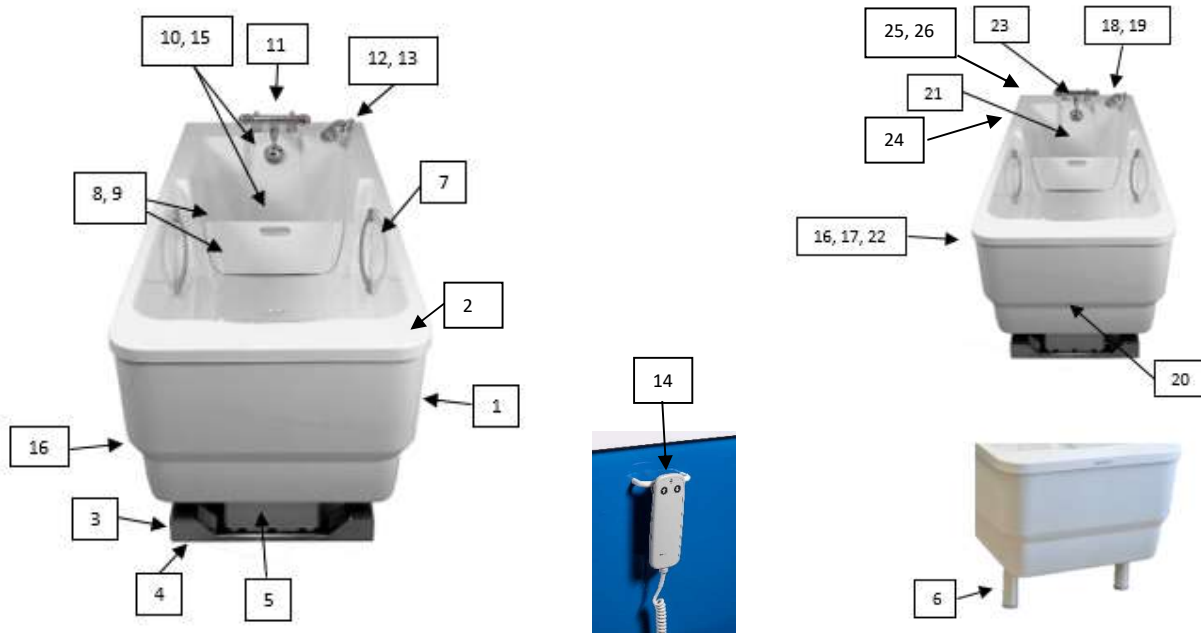
www.trequipment.com

info@trequipment.se

Tel: +46 (0)140 38 50 60



Funktionen und Steuerung



1	Seitenverkleidung der Wanne
2	Wannenkörper
3	Standfüße
4	Stellfüße einstellbar
5	Hubmechanismus (Stellantrieb)
6	Ecoline, Standfüße
7	Handgriffe
8	Rasterung Fußstütze
9	Fußstütze
10	Ablaufstopfen
11	Thermostat Wannenfüll- und Brausebatterie
12	Handbrause
13	Brauseschlauch
14	Handbedienung Höhenverstellung, TR Comfortline
15	Überlauf und handrad für Ablaufstopfen
16	Ablaufschlauch (nicht sichtbar)

Options	
16	Musik-Bedienfeld*
17	Musik AUX-anschluss*
18	Autofill Bedienpanel**
19	Air Spa Bedienpanel*
20	Air spa Gebläse* (Nicht sichtbar)
21	LED farblichtsystem*
22	LED Bedientaste**
23	Bedienpanel Höhenverstellung*
24	Reinigungssysteme*
25	Brauseschlauch Reinigungssysteme gelb
26	Handbrause Reinigungssystem

* Erhältlich nur für Hubwanne
Comfortline.

** Erhältlich für beide Wannentypen.



Produktbeschreibung

Die Hubwanne „TR Comfortline II“ ist ein höhenverstellbares Wannensystem.

Die TR-Stationswanne Ecoline ist eine Wanne mit fester Höhe und kann in drei verschiedenen Höhen geliefert werden.

Die standardfarbe ist weiß.

Das Wannensystem, ist für Badezimmer in Pflegeeinrichtungen, Kliniken und Krankenhäusern ausgelegt, und besteht aus:

- Dem Wannenkörper, der seitlichen Verkleidung und der Revisionsklappe, aus glasfaserverstärktem Polyester, welche den Stützrahmen und die gesamte Technik abdeckt. Die Anschlusschläuche für den Wasserzulauf von Kalt- und Warmwasser, befinden sich auf der Rückseite. Die Revisionsklappe an der Rückseite kann für Reparatur- und Wartungsarbeiten entfernt werden.
- Einer Fußstütze, welche 3-fach einstellbar ist und so auf die Körpergröße des Patienten angepasst werden kann, um zu verhindern, dass dieser in der Wanne verrutscht. Die Fußstütze kann zum Reinigen oder wenn sie nicht benötigt wird aus der Wanne entfernt werden.
- Zwei Haltegriffen zur zusätzliche Hilfe, um sicher ein oder aus der Badewanne zu steigen.
- Einer Ab- und Überlaufgarnitur mit Ablaufstopfen, der durch drehen des Überlaufventils geöffnet und geschlossen werden kann.
- Einem Thermostat, welches entworfen wurde, um die Wassertemperatur am Wanneneinlauf und an der Handbrause zu regulieren.
- Einer Handbrause mit Schlauch, um Patienten abzduschen und um das Gerät nach der Nutzung zu reinigen.

Hubwanne TR Comfortline

- Die Wanne kann innerhalb der festgelegten Höhe 650 - 1000 mm (Wannenrand) stufenlos angehoben oder abgesenkt werden.
- Zwei Stellantrieben mit Synchronsteuerung für die Höheneinstellung der Wanne.
- Zwei Edelstahl-Standfüßen mit jeweils zwei einstellbaren Füßen, um unebene Böden ausgleichen zu können.
- Einer Handsteuerung mit Spiralkabel, um die Wanne anzuheben oder abzusenken. Diese befindet sich an der Halterung der Revisionsklappe, auf der Rückseite der Wanne.

Stationswanne TR Ecoline

- Standard-Arbeitshöhe, 650mm.
- Optionale Arbeitshöhen 750mm und 850mm.
- 4 einstellbare Standfüsse zum Ausgleich bei Bodenunbenheiten.



Produktbeschreibung

Produktbeschreibung	Version
Hubwanne TR Comfortline	230V/50Hz
Stationswanne TR Ecoline	230V/50Hz (nur bei optionen)

TR Comfortline II, mögliche Zusatzausstattung	
Luftperlbadsystem mit zwölf Luftdüsen im Boden der Badewanne	TR0000000 LU
LED-Farbsystem, mit dem das Badewasser unterschiedlich eingefärbt werden kann.	TR0000000 L
Musiksystem mit vier Lautsprechern, Bluetooth und AUX-IN.	TR0000000 M-BT
Automatische Wannenfällung mit zwei voreingestellten Füllhöhen und Duschfunktion.	TR0000000 A
Reinigungs- und Desinfektionssystem, fest in der Wanne verbaut.	TR0000000 D
Wannenkörper und Verkleidung in Sonderfarbe (alle RAL-Töne lieferbar)	TR-COLOUR
Gedrehte Ausführung mit Blick in den Raum	TR0000000 G
TR Ecoline II, mögliche Zusatzausstattung	
LED-Farbsystem, mit dem das Badewasser unterschiedlich eingefärbt werden kann.	TR0000000 L
Automatische Wannenfällung mit zwei voreingestellten Füllhöhen und Duschfunktion.	TR0000000 A
Wannenkörper und Verkleidung in Sonderfarbe (alle RAL-Töne lieferbar)	TR-COLOUR

Possible equipment combinations	
Hubwanne TR Comfortline II / Stationswanne TR Ecoline II	TR9650 – Sitzlift
Hubwanne TR Comfortline II / Stationswanne TR Ecoline II	TR9650 - Liegelifit
Hubwanne TR Comfortline II / Stationswanne TR Ecoline II	TR9650 – Mehrzwecklift





Technische Daten

Hubwanne TR Comfortline II mit Grotherm 800 Thermostat

Stromanschluss	230VAC/50Hz
Steuerspannung	24V DC
Lebensdauer der stellantriebe lt. Hersteller	20.000 Anhebungen (ca. 10 Jahre)
Max. Gewicht Bewohner	150Kg
Wasservolumen	Ca 180L
Außenlänge	2080mm
Außenbreite	780mm
Innenlänge	1650mm
Innenbreite (Kopfende)	690mm
Innenbreite (Fußende)	600mm
Innenbreite (Wannenboden)	440mm
Leergewicht (standardwanne)	110Kg
Höhenverstellung (Wannenrand)	650mm - 1000mm
Einstiegshöhe	650mm
Abstand Boden bis Unterkante Verkleidung	150mm
Hubbereich	350mm
Hubgeschwindigkeit	8mm/s
Hubzeit (befüllte Wanne)	45 sekunden (von der untersten bis in die oberste Position)
Absenkzeit (befüllte Wanne)	40 sekunden (von der obersten in die unterste Position)
Hubkraft pro Stellantrieb	3000N / 300kg
Empfohlener Wasserdruck	1-5 bar
Max statischer Wasserdruck	5 bar
Durchfluss bei 3 bar, Badfüllung	20l/minute
Empfohlene Warmwassertemperatur, hausetig	60°C (Maximum 70°)
Maximale Einlauftemperatur	43°
WW- / KW-Anschluss	½" mit ¾" Aussengewinde



Technische Daten

Hubwanne TR Comfortline II mit Grotherm 800 Thermostat

Füllzeit bis Überlauf	10 minuten (bei 5 bar druck)
Entleerungszeit	4 ½ minuten
Füllzeit Autofill (option)	
Bis Autofill-Stufel 1 (bei 5 bar Druck)	4 minuten, 30 sekunden
Von Autofill-Stufe 1 bis zu Autofill-Stufe 2 (bei 5 bar Druck)	5minuten, 30 sekunden

Transport und Lagerung

Umgebungstemperatur	-20 °C - +70 °C
---------------------	-----------------



Technische Daten

Stationswanne TR Ecoline II, mit Grotherm 800 Thermostat

Stromanschluss, nur bei optionaler Ausstattung	230VAC/50Hz
Steuerspannung	24V DC
Max. Gewicht Bewohner	150Kg
Wasservolumen	Ca 180L
Außenlänge	2080mm
Außenbreite	780mm
Innenlänge	1650mm
Innenbreite (Kopfende oben)	690mm
Innenbreite (fußende oben)	600mm
Innenbreite Wannensboden)	440mm / 17"
Leergewicht	Ca 90Kg
Einstiegshöhe	650mm (standard) 750mm oder 850mm (Optional)
Bodenfreiheit	150mm / 6"
Empfohlener Wasserdruck	1-5 bar
Max statischer Wasserdruck	5 bar
Durchfluss bei 3 bar, Badfüllung	20l/minute
Empfohlene Warmwassertemperatur, hausetig	60°C (Maximum 70°)
Maximale Einlauftemperatur	43°
WW- / KW-Anschluss	½" mit ¾" Aussengewinde
Füllzeit bis Überlauf	10 minutes (bei 5 bar druck)
Entleerungszeit	4 min, 30 sekunden
Füllzeit Autofill (Option)	
Bis Autofill-Stufe 1 (bei 5bar Druck)	4 min, 30 sekunden
Von Autofill-Stufe 1 bis zu Autofill-Stufe 2 (bei 5 bar Druck)	5 min, 30 sekunden

Transport und Lagerung

Umgebungstemperatur	-20°C - +70°C
---------------------	---------------



Gebrauchsanweisung

Besteigen und Verlassen des Bades:

Wenn der Patient selbständig in das Bad einsteigen kann:

- Senken Sie die Wanne mit der Handbedienung in die unterste Position ab, so dass der Patient mit Unterstützung in die Wanne einsteigen kann.
- Die eingebauten Griffe im Inneren der Wanne bieten dem Patienten zusätzliche Unterstützung.
- Hängen Sie den Handschalter wieder in die Halterung an der Wartungsklappe auf der Rückseite der Wanne.



Besteigen und verlassen der Wanne nur, wenn sich die Wanne in der untersten Position befindet.
NIEMALS die Wanne besteigen oder verlassen, wenn sie sich in einer angehobenen Position befindet.

Wenn der Patient mit einem Liftersystem in die Wanne gehoben wird:

- Der Lifter muss nahe an der Seite der Badewanne positioniert werden.
- Die Badewanne sollte sich in einer bequemen Arbeitshöhe befinden und durch Drücken der AUF- oder AB-Taste eingestellt werden.
- Hängen Sie den Handschalter wieder in die Halterung an der Wartungsklappe auf der Rückseite der Wanne.



Prüfen Sie die Wassertemperatur immer von Hand oder mit einem Badethermometer, bevor der Patient in die Wanne steigt. Der Thermostatmischer ist werkseitig auf ca. 43 °C unter idealen Bedingungen voreingestellt.



Gebrauchsanweisung

Fußstütze:

- Die Fußstütze kann in drei verschiedenen Positionen platziert werden, um den Patienten bestmöglich zu unterstützen.



- Die Fußstütze muss entfernt werden, bevor Sie den Patienten mit einem Liegelifter in die Wanne setzen. Die Fußstütze kann verwendet werden, mit einem Sitzoder Gurtlifter, bzw. ohne Liftersystem.





Gebrauchsanweisung

Verwendung der Wanne

- Der Abfluss lässt sich durchdrehen des Handrades am Überlauf schließen (und öffnen). Stellen Sie sicher, dass der Ablaufstopfen richtig eingestellt ist.
- Stellen Sie den Thermostat auf die erforderliche Temperatur ein, die maximale Temperatur sollte bei 43 °C liegen. Öffnen Sie den Thermostat und überprüfen Sie von Hand und/oder mit einem Thermometer die Wassertemperatur. Füllen Sie die Badewanne auf den gewünschten Füllstand und stellen Sie das Wasser ab.



Überprüfen Sie die Wassertemperatur stets mit der Hand oder einem Thermometer, bevor der Patient ins Bad steigt. Das Ventil des Thermostats ist werkseitig und bei idealen Bedingungen auf ungefähr 43 °C eingestellt.

- Senken Sie die Wanne mit der Handsteuerung in die tiefste Position ab, damit der Patient unter Hilfe in das Bad steigen kann.
- **Hängen Sie die Handsteuerung nach Gebrauch wieder in die Halterung an der Rückseite der Wanne zurück.**
Die eingebauten Handgriffe sorgen für zusätzliche Unterstützung des Patienten.
- Wenn der Patienten mit einem Liftsystem in das Bad geholfen wird, muss sich dieser nahe der Seite der Badewanne befinden. Gehen Sie hierbei sorgfältig vor, um Beschädigungen der Wannen zu vermeiden. Die Badewanne sollte sich in angemessener Arbeitshöhe befinden und kann mit den entsprechenden Tasten an der Handsteuerung eingestellt werden.
Hängen Sie die Handsteuerung nach Gebrauch wieder in die Halterung an der Rückseite der Wanne zurück.



Achten Sie darauf, dass die Badewanne gleichmäßig abgesenkt und angehoben wird, sowohl an der Kopf- als auch der Fußseite der Wanne! Die Wanne muss stets horizontal sein. Der Patient darf das Bad nicht verwenden, wenn dieses nicht horizontal steht!



Gebrauchsanweisung

Duschen

- Die Handbrause wird verwendet, um den Patienten abzduschen und das Gerät nach der Nutzung zu reinigen. Ziehen Sie an der Umstellung am Thermostat, dadurch wird das Wasser vom Wanneneinlauf in den Brauseschlauch umgeleitet.



Überprüfen Sie die Wassertemperatur stets vorher mit der Hand, um zu verhindern, dass der Patient mit zu heißem oder zu kaltem Wasser abgeduscht wird.



Gebrauchsanweisung

Reinigung der Wanne



Wichtig:

Nutzen Sie die Desinfektionseinrichtung nur zum Reinigen der Wanne und **NIEMALS** am Patienten!

Das Reinigungsmittel wird automatisch, mit einer voreingestellten Konzentration von etwa 2 % mit kaltem Wasser gemischt, um eine Wrasenbildung zu verhindern.

Verwenden Sie zum Säubern der Wanne ausschließlich flüssige, nicht scheuernde, im gewöhnlichen Handel verfügbare Reinigungsmittel, um die Badewanne und dessen Komponenten reinigen! Tragen Sie das Reinigungsmittel entsprechend den Anweisungen des Herstellers auf.



Warnung:

Lesen Sie die Sicherheitshinweise des Herstellers des Reinigungsmittels und befolgen Sie sie!

Armaturen:

Die beschichtete Oberfläche kann durch säurehaltige oder abrasive Lösungsmittel und Scheuerschwämme angegriffen, bzw. beschädigt werden. Wir empfehlen zum Reinigen, reines Wasser und ein weiches Tuch. Falls die Armatur stark verschmutzt ist, sollten Sie zur Reinigung Seifenwasser oder Essig verwenden und danach mit klarem Wasser abspülen und trocken reiben.



Wichtig:

Der Nutzer / Betreiber ist für die Auswahl des Reinigungsmittels und der Badezusätze verantwortlich. Bitte lesen Sie das Handbuch des Herstellers des jeweiligen Mittels, und überprüfen Sie, ob die Produkte geeignet sind.



Gebrauchsanweisung

Füllen des Behälters

- Entfernen Sie den Behälterdeckel **(1)** und füllen Sie das Desinfektionsmittel mit einem Trichter in die Öffnung **(Maximal 1,5 Liter)**. **Das Desinfektionsmittel sollte keine öligen Substanzen beinhalten, da hierdurch der Injektor des System verkleben kann!** Setzen Sie den Deckel wieder auf, sobald der Behälter voll ist **(1)**. Die Desinfektionseinrichtung ist nun betriebsbereit.
- Um einen TR-Sitzlift und/oder einen Liegelifter zu reinigen, positionieren Sie diesen über der Wanne und sprühen Sie ihn mit der Reinigungsmischung ein. Der Stuhl und die Liege verfügen über entfernbare Teile, die zur Reinigung in die Wanne gelegt werden können.
- Nach der Reinigung müssen Sie mit der Handbrause, alle eingesprühten Komponenten mit frischem Wasser abspülen.

Reinigung

- Sie können die üblichen Reinigungsmittel verwenden, um die Badewanne zu reinigen. Bitte lesen Sie die Anweisungen des Herstellers des Reinigungsmittels.

Tägliche Nutzung des Reinigungssystems

- Nehmen Sie den Griff der Reinigungsdüse **(2)** aus der Halterung **(3)**. Halten Sie den Griff über die Badewanne, wenn Sie das Sicherheitsventil **(4)** mit dem Sicherheitsschlüssel öffnen.
- Sprühen Sie die Reinigungsmischung kurz in die Wanne und überprüfen Sie die Farbe, den Geruch und die Schaummenge der Mischung. Sprühen Sie alle Innenflächen der Wanne ein. Entfernen Sie die Rückstände und Schmutz mit einem Tuch oder einer Bürste.

Hinweis:

Es dauert etwas länger, bis das Desinfektionsmittel angesaugt wird, wenn Sie die Badewanne zum ersten Mal in Betrieb nehmen oder der Behälter frisch gefüllt wurde.





Gebrauchsanweisung

Air-Spa

Genesis Luftperlbad System

Air Spa-System - Genesis (Option)
ab dem 23.02.2018 - Serien-Nr.: 1802-204609.

Hinweis:

Die Betriebszeit ist aus Sicherheitsgründen begrenzt. Das Air Spa-System schaltet nach 30 Minuten automatisch ab. Um das Air Spa-System wieder zu starten, müssen Sie erneut auf die EIN/AUS-Taste drücken.

Bedienpanel



Gebläse EIN/AUS:

Drücken Sie einmal auf die EIN/AUS-Taste, um das Gebläse und den Timer zu starten. Das Gebläse fängt auf der stärksten Stufe an. Drücken Sie erneut auf die EIN/AUS-Taste, um das System abzuschalten. 30 Minuten nachdem das System abgeschaltet wurde, beginnt das Gebläse das System trocken zu blasen.



LED-Leuchte (an der EIN/AUS-Taste):

Dauerhaftes grünes Licht rechts neben dem Gebläse-Symbol, zeigt an, dass das Gebläse läuft. Wenn das Gebläse abgeschaltet wird, blinkt die LED bis das Trockenblasen beginnt.



Einstellbare Gebläsestärke:

Drücken und halten, um die Stärke zu ändern. Lassen Sie die Taste bei der gewünschten Stärke los.



Gebläsestärke:

Drücken und halten Sie die Taste, woraufhin die Stärke in bestimmten Intervallen verringert wird.



Trockenblasen:

Die Trockenblase-Funktion startet 30 Minuten, nachdem das Gebläse abgeschaltet wurde und dauert etwa 2 Minuten.



Gebrauchsanweisung

Reinigung des Luftperlbad-Systems

Das Genesis Air Spa-System der TR Comfortline, verwendet ein Gebläse, welches durch kleine Luftdüsen am Boden der Badewanne Luftblasen erzeugt.

Die Luftdüsen verfügen über integrierte Ventile. Diese öffnen und schließen, wenn das Gebläse ein- oder ausgeschaltet wird. Die internen Ventile sorgen dafür, dass kein Wasser in das Luftsystem eindringt, damit das System sauber und trocken bleibt.

Wichtig: Das Air Spa-System verfügt auch über eine Trockengebläse-Funktion, welche nach 30 Minuten nachdem kein Wasser mehr in der Badewanne erkannt wird, startet. Diese Funktion drückt Restwasser aus den Luftdüsen.

Reinigung der Wanne

- Lassen Sie das Wasser aus der Badewanne ab und entfernen Sie sichtbaren Schmutz. **Warten Sie bis die Trockenblase-Funktion abgeschlossen wurde.**
- Reinigen Sie die Wanne nach den Vorgaben in dieser Anleitung. Spülen Sie die Wanne anschließend mit frischem Wasser aus und lassen dieses ab. Aktivieren Sie die Air Jet-Düsen nicht während der Reinigung (nur abwischen), da diese sonst beschädigt werden könnten.
- Desinfizieren Sie die Oberflächen entsprechend der Kennzeichnung des Herstellers mit Desinfektionsmittel. Diese müssen nach Herstellerangaben mit Desinfektionsmittel befeuchtet werden.
- Nach der Desinfektion, müssen Sie das Wasser ablassen und mit sauberem Wasser nachspülen.
- In seltenen Fällen, beispielsweise bei schwerer Verunreinigung, müssen Sie Desinfektionsmittel in die Luftdüsen sprühen, die Wanne zur Hälfte mit Wasser füllen und dann das Air Spa-System in Betrieb nehmen. Das Air Spa-System sollte einige Minuten laufen und kann dann abgeschaltet werden. **Reinigen Sie die Wanne ausschliesslich gemäß dieser Anweisung.**

Wichtig:

Die Air Jet-Düsen können nicht auseinandergelöst werden, ohne Schaden zu nehmen. Falls eine Düse beschädigt ist, bzw. wird, muss diese sofort ersetzt werden, um Schäden am System zu vermeiden!



Air Jet-Düse



Gebrauchsanweisung

LED-Farblichtsystem

LED-Farblichtsystem (Option)

ab dem 23.02.2018 - Serien-Nr.: 1802-204580.

Verwendung:

Die Touch-Steuerung des Lichtsystems befindet sich entweder am Kopfende (an der seitlichen Wannerverkleidung) oder am Fußende (am Wannenrand, je nach Modell der Badewanne).

Das LED-Farblichtsystem bietet dem Nutzer 7 verschiedene Farben, die das Wasser über ein eingebauten LED-Strahler einfärben.

- Das Lichtsystem wird mit der Bedientaste eingeschaltet. Es startet im Multi-Farbmodus und wechselt automatisch zwischen den unterschiedlichen Farben hin und her.
- Sie können eine bestimmte Farbe auswählen, indem Sie die Taste mehrmals drücken.
- Drücken Sie einmal pro Farbe auf die Taste. Das LED-Lichtsystem schaltet ab, wenn Sie die Taste zum neunten Mal drücken.



Bedientaste



LED-Strahler



Gebrauchsanweisung

Poly-Planar Bluetooth und AUX Soundsystem

Soundsystem (Option)

ab dem 01.09.2018 - Serien-Nr.: 1709-203870.

Betriebsanweisung Bluetooth:

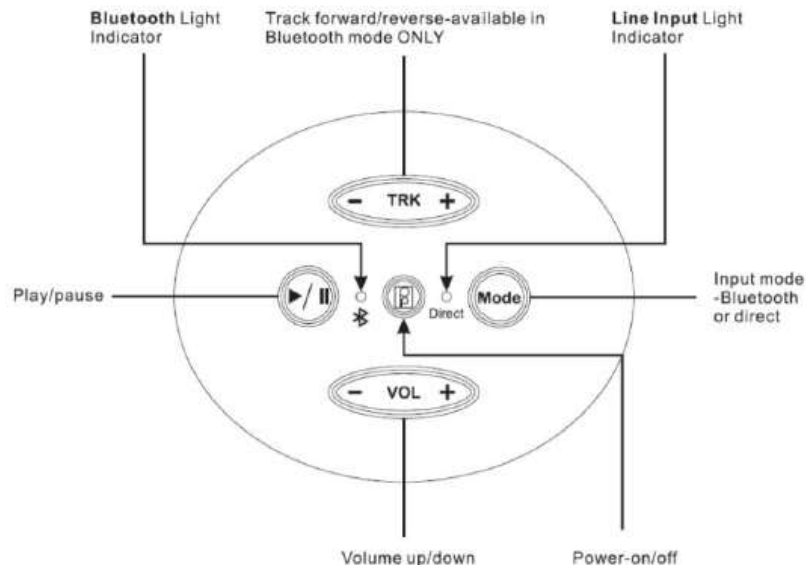
- Drücken Sie auf die EIN/AUS-Taste, um das Soundsystem einzuschalten.
- Drücken Sie die MODE-Taste, um die Bluetooth-Funktion Ihres Verstärkers auszuwählen (Die Bluetooth-Lampe sollte blau blinken).
- Schalten Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Musikgerät ein.
- Suchen Sie auf Ihrem Musikgerät die Bluetooth-Funktion. Achten Sie darauf, dass Sie nah genug am Verstärker sind.
- Wählen Sie in den Verbindungseinstellungen „PPGME60“ aus.
- Das Passwort (falls erforderlich) lautet „6000“. Falls „6000“ nicht funktioniert, probieren Sie es bitte mit „60BT“ und klicken dann auf „Verbinden“.
- Sobald Sie verbunden sind, können Sie Ihre Lieblingsmusik von Ihrem Musikgerät abspielen.
- Die Reichweite beträgt bis zu etwa 10 Metern.

Betriebsanweisung AUX:

- Schließen Sie Ihr Musikgerät über ein AUX-Kabel an den LINE INPUT-Anschluss an.
- Drücken Sie auf MODE, um den Modus auf LINE INPUT zu ändern. (Das Line In- oder Direct-Signal sollte rot leuchten.)
- *Bitte beachten:*
In diesem Modus müssen alle Funktionen von Ihrem Musikgerät aus gesteuert werden.



LINE INPUT-Anschluss





Gebrauchsanweisung

Automatische Wannenbefüllung

Autofill-System (Option)

ab dem 23.02.2018 - Serien-Nr.: 1802-204609.

Mit der Autofill-Funktion können Mitarbeiter den Patienten auf das Bad vorbereiten, während die Wanne automatisch gefüllt wird.

Allgemeine Informationen:

Das Bedienfeld der automatischen Befüllung befindet sich auf dem hinteren Wannenrand neben der Armatur.

Betrieb/Verwendung:

- (1) Badewanne bis zur ersten Füllhöhe auffüllen
- (2) Badewanne bis zur zweiten Füllhöhe auffüllen
- (3) Handdusche

Hinweis:

Wenn Sie die automatische Wannenbefüllung verwenden, muss der Thermostat offen sein. Falls der Thermostat geschlossen ist, kann trotz der Bedienung über das Bedienfeld kein Wasser laufen.

Badewanne auffüllen:

- Drücken Sie auf das Befüll-Symbol (1) und stellen Sie den Thermostat auf die erforderliche Temperatur ein. Überprüfen Sie die Wassertemperatur mit der Hand oder mit einem Badethermometer.
- Die Magnetventile öffnen und die Wanne wird bis zur ersten Füllhöhe mit Wasser gefüllt. In der Zwischenzeit kann der Patient zur Badewanne gebracht werden. Das Bad steht nun bereit, so dass sich der Patient in die Wanne setzen kann. Wenn der Patient mehr Badewasser benötigt oder wünscht, drücken Sie das Befüll-Symbol (2). Die Badewanne wird bis zum zweiten Füllstand gefüllt (etwas unter dem Überlaufschutz).
- Die automatische Befüllung kann jederzeit angehalten werden, indem Sie auf die Befüll-Symbole (1) oder (2) drücken.

Verwendung der Handbrause:

- Drücken Sie auf das Dusch-Symbol (3)
- Nun läuft Wasser aus dem Wasserhahn in die Wanne. Ziehen Sie die Umstellung an der Armatur, um die Handbrause zu aktivieren. Um die Dusche abzuschalten, drücken Sie erneut auf das Dusch-Symbol (3).



Hinweis:

Überprüfen Sie die Wassertemperatur stets vor der Verwendung mit / an dem Patienten um Verbrennungen zu vermeiden. Lassen Sie den Patienten niemals unbeaufsichtigt oder alleine Baden!



Systemkomponenten

Stellantriebe



Hinweis:

Nur Techniker des Unternehmens und/oder geschulte Mitarbeiter sind berechtigt, Arbeiten am Antriebssystem durchzuführen (Stellantriebe). Arbeiten Sie nicht ohne Rücksprache mit Ihrem Ansprechpartner an den Stellantrieben, da sonst die Garantie verfällt. Die Antriebe dürfen nur komplett getauscht und vom Hersteller repariert werden (Geschlossenes System).

Thermostat-Mischbatterie



Siehe separate Betriebsanleitung) TR bezieht sich auf die separate Betriebsanleitung des Thermostats, die zusammen mit dem Bad geliefert wurde. Die routinemäßige Wartung finden Sie auf Seite 23 dieser Betriebsanleitung und im Handbuch des Thermostats.

GROHTHERM 800
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY
99 0257 1310AM 333556/12.15
www.grohe.com

Pure Freude an Wasser.

34 558 34 565 34 566	34 567 34 576
34 568	

D1 (NL)5 (PL)9 (P)14 (BG)18 (CN)23
 GB1 (S)8 (UAE)10 (TR)15 (EST)19 (RU)24
 F2 (DK)7 (GR)11 (SK)16 (LV)20
 E3 (N)8 (CZ)12 (SLO)17 (LT)21
 I4 (FIN)8 (H)13 (HR)17 (RO)22



Sonstige Komponenten (Optionen)



Nur Techniker des Unternehmens und/oder geschulte Mitarbeiter sind berechtigt, Arbeiten / Reparaturen an den Systemkomponenten durchzuführen. Arbeiten Sie nicht ohne Rücksprache mit Ihrem Ansprechpartner an den Systemkomponenten, da sonst die Garantie verfällt.



Hinweis:


Verwenden Sie ausschließlich Originalteile für Reparaturen, um eventuelle Schäden oder Verletzungen zu vermeiden. Umbauten oder Modifizierungen an dem Produkt und dessen Komponenten, sind nur mit Absprache des Herstellers oder seines Vertreters zulässig.



Kennzeichnungen an der Wanne






Produktlabel



 TR EQUIPMENT	TR Equipment AB-Logo
	Medizinische Ausrüstung nach MDR 2017/745
	CE Kennzeichnung
	Produktionsdatum
	Hersteller
	Bauteilnummer
	Seriennummer
	Die Betriebsanleitung muss vor der Nutzung gelesen werden.



Kennzeichnungen an der Wanne

	Legt den maximalen Druck von Kaltwasser fest.
	Legt den maximalen Druck und die Temperatur von Heißwasser fest.
	Duschkopf für Desinfektion
	Desinfektionsmittel einfüllen Maximal 0,4 Gallonen.
	Maximale Betriebslast 150Kg



Konformitätserklärung



Declaration of Conformity

Valid from:	2020-03-01
Manufacturer:	TR Equipment AB Rundelgatan 2 573 35 Tranås Sweden
SRN:	N/A
Notified body:	N/A
Statement:	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of TR Equipment AB
Basic UDI-DI:	7350016060206C
Product:	TR Comfortline– bathing system
Product variants:	TR Comfortline II, TR Ecoline II Fixed height
Classification:	MDR Class I
MDR Annex:	VIII

We hereby declare that above mentioned devices comply with the European Medical Device Regulations MDR 2017/745, Swedish law 1993:584 regarding Medical devices, Regulation 1993:876 regarding Medical devices and regulation LVFS 2003:11 from the Swedish Medical Products Agency.

Tranås 2020-03-01

Mattias Franzén, MD

Head office
TR Equipment AB, Sweden
Phone: +46 140 38 50 60
info@trequipment.se
www.trequipment.se

Group Subsidiaries
TR Group Inc, US, Phone: +1 (800) 752 6900
TR Equipment Ltd, UK, Phone: +44 (0) 844 335 8386
TRanspoRehaMed GmbH, Germany, Phone: +49 (0) 212 645850-0





Routinemäßige Wartung



- Jod, Brom und Methylenblau können das Fiberglas verfärben.
- Alle mechanischen Bauteile innerhalb der Abdeckung der Badewanne sind wartungsfrei.

Jedes Mal, vor der Wannennutzung, sollten Sie

- Eine Sichtprüfung durchführen, um sicherzustellen, dass alle elektrischen Kabel in gutem Zustand sind und kein Schlauch undicht ist.
- Sicherstellen, dass die Badewanne sicher auf dem Boden und nicht schräg steht.
- Die Temperatur des Wassers von Hand oder mit einem Badethermometer messen.



Überprüfen Sie die Wassertemperatur stets mit der Hand oder einem Thermometer, bevor der Patient ins Bad steigt. Das Ventil des Thermostats ist werkseitig und bei idealen Bedingungen auf ungefähr 43 °C eingestellt.

Tägliche Wartung

- Reinigen Sie die Wanne nach jeder Nutzung.
- Überprüfen Sie den Füllstand des Reinigungsmittels täglich, je nach dem, wie oft Sie es verwenden.
- Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel, welche die Gel-Beschichtung der GFK-Wanne und der -Verkleidung beschädigen könnten.
- Wenn die Wanne nicht verwendet wird, lassen Sie sie bis zur tiefsten Position ab und achten Sie darauf, dass alle Ventile geschlossen sind.
- Reinigen Sie die Siebe an den Duschgriffen, indem Sie mit dem Daumen darüberfahren.
- Führen Sie eine Sichtprüfung an der Innenseite der Wanne durch, um sicherzustellen, dass keine Kanten oder Risse vorhanden sind, an denen sich der Patient verletzen könnte.





Routinemäßige Wartung

Monatlich Wartung:

(Techniker vor Ort oder geschulte Mitarbeiter)

- Achten Sie darauf, dass die Warm-/Kaltwasseranschlüsse richtig angeschlossen und nicht undicht sind.
- Überprüfen Sie alle Schrauben und Muttern
- Überprüfen Sie das Netzkabel auf Schäden. (Strom- und Potentialausgleich)
- Probieren Sie das Thermostاتمischer aus. Weitere Wartungsanweisungen finden Sie im beigegefügtten Handbuch des Herstellers des Thermostats.
- Spülen Sie ggf. sämtliche Schläuche und den Thermostat entsprechend den örtlichen Empfehlungen Ihres Landes durch, um Keimbildungen zu vermeiden.



Warnung

Gefahr einer Verbrühung, bei einer Legionellenspülung mit Heißwasser.



Wichtig

Die Schläuche der Hubwanne halten eine Temperatur von 60° höchstens 10 Minuten aus.



Warnung

Das Gerät darf nur entsprechend der Sicherheitsvorkehrungen und Verfahren verwendet werden, die in diesem Handbuch erläutert werden. Das Gerät darf von niemandem verwendet werden, der diese Betriebsanleitung nicht gelesen und verstanden hat.



Routinemäßige Wartung

Jährlich

Wartung und Überprüfung vom Hersteller oder von geschulten Fachfirmen, bzw. Mitarbeitern, die vom Hersteller zugelassen wurden.

- Bewegliche Bauteile müssen regelmäßig gewartet und untersucht werden, da diese als Verschleißteile gelten! (z. B. Motor, Armaturen, Schläuche, Verbindungen, Rohrunterbrecher, Ventile des Thermostats)
- Es sollte jährlich eine Untersuchung der Elektroinstallation und der Geräte laut den örtlichen Anforderungen erfolgen.
- Führen Sie einen Verbrühungstest durch, indem Sie das kalte Wasser abstellen. Der thermostatische Mischer muss AUSSCHALTEN, wenn nur WARMWASSER zugeführt wird.

Wenn er sich nicht ausschaltet, muss der Mischer oder die Kartusche ausgetauscht werden.

TR Comfortline, höhenverstellbare Badewanne:

- Initialisieren/Kalibrieren der Hubsäulen gemäß den in der Bedienungsanleitung beschriebenen Anweisungen.
- Wenn Ihre Comfortline II mit einem Reinigungssystem ausgestattet ist, überprüfen Sie das AUF/ZU-Ventil, um zu sehen, ob es das Ventil richtig öffnet und schließt. Ersetzen Sie den Ventilschaft, falls erforderlich.



Warnung

Gefahr einer Verbrühung, bei einer Legionellenspülung mit Heißwasser.



Wichtig

Die Schläuche der Hubwanne halten eine Temperatur von 60° höchstens 10 Minuten aus.



Warnung

Das Gerät darf nur entsprechend der Sicherheitsvorkehrungen und Verfahren verwendet werden, die in diesem Handbuch erläutert werden. Das Gerät darf von niemandem verwendet werden, der diese Betriebsanleitung nicht gelesen und verstanden hat.



Routinemäßige Wartung

Alle 3-5 Jahre:

- Austausch / Ersatz aller angeschlossenen Heiß-/Kaltwasserschläuche
- Bei Wartung kritischer Komponenten des Thermostats, sehen Sie bitte im beigelegten Handbuch des Herstellers des Thermostats nach.



Bei Anwendungen im Gesundheitswesen wie Krankenhäusern, Einrichtungen für ältere Menschen, Pflegeheimen usw. und bei allen anderen Anwendungen, bei denen der Benutzer einem ähnlichen Risiko ausgesetzt ist, müssen die kritischen Komponenten unabhängig von den Versorgungs- und Nutzungsbedingungen oder dem Nachweis von Prüfungen während des Betriebs in Abständen von höchstens 5 Jahren ausgetauscht werden.

Alle 5 Jahre:

TR Equipment empfiehlt den Austausch des Thermostatmischers.

Nach etwa 12 Jahren:

TR empfiehlt, dass beide Stellantriebe und Steuersysteme ersetzt werden.

Wartungsarbeiten und/oder Reparaturen dürfen nur vom HERSTELLER oder von geschulten Mitarbeitern durchgeführt werden, die vom Hersteller oder dessen Vertreter zugelassen wurden. Ansonsten erlischt die Garantie unverzüglich.

Die empfohlene Häufigkeit dieser Wartungsverfahren hängt von der Härte des Wassers ab und davon, wie oft das Gerät verwendet wird. Es ist ratsam, diese Routineverfahren zunächst wöchentlich durchzuführen, und dann an die vorherrschenden Bedingungen anzupassen.



Warnung

Das Gerät darf nur entsprechend der Sicherheitsvorkehrungen und Verfahren verwendet werden, die in diesem Handbuch erläutert werden. Das Gerät darf von niemandem verwendet werden, der diese Betriebsanleitung nicht gelesen und verstanden hat.



Wartungsprotokoll

Datum:	Beschreibung:	Unterzeichnet von:



Schulungsprotokoll

Datum:	Beschreibung:	Unterszeichnet von: